

## AVTAL

av den 31 december 2014

**mellan Lietuvos bankas och Europeiska centralbanken om den fordran med vilken Europeiska centralbanken ska kreditera Lietuvos bankas i enlighet med artikel 30.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken**

(2015/C 64/02)

LIETUVOS BANKAS OCH EUROPEISKA CENTRALBANKEN,

mot bakgrund av följande:

- (1) I enlighet med artikel 3.1 i Europeiska centralbankens beslut (EU) 2015/287 av den 31 december 2014 om Lietuvos bankas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar (ECB/2014/61) <sup>(1)</sup> är det sammanlagda beloppet reservtillgångar uttryckt i euro som Lietuvos bankas ska överföra till Europeiska centralbanken (ECB) med verkan från och med den 1 januari 2015 i enlighet med artikel 48.1 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) 338 656 541,82 euro.
- (2) I enlighet med artikel 30.3 i ECBS-stadgan och artikel 4.1 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) ska ECB, med verkan från och med den 1 januari 2015, kreditera Lietuvos bankas med en fordran uttryckt i euro som motsvarar det sammanlagda beloppet uttryckt i euro av Lietuvos bankas bidrag av reservtillgångar, om inte annat följer av artikel 3 i det beslutet. ECB och Lietuvos bankas är överens om att Lietuvos bankas fordran ska vara 239 453 709,58 euro för att säkerställa att kvoten mellan beloppet i euro av Lietuvos bankas fordran och det sammanlagda beloppet i euro av de fordringar som krediterats de andra nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta (nedan kallade *andra nationella centralbanker*) ska vara lika med kvoten mellan Lietuvos bankas vikt i ECB:s fördelningsnyckel och de andra nationella centralbankernas sammanlagda vikt i denna fördelningsnyckel.
- (3) Skillnaden mellan de belopp som framgår av skäl 1 och 2 härrör från a) tillämpningen av ”den aktuella växelkursen” enligt artikel 48.1 i ECBS-stadgan på värdet av reservtillgångar som redan har överförts av Lietuvos bankas i enlighet med artikel 30.1 i ECBS-stadgan, och b) från de effekter på de fordringar som innehas av andra nationella centralbanker i enlighet med artikel 30.3 i ECBS-stadgan som härrör från ändringen av ECB:s fördelningsnyckel den 1 januari 2004, 1 januari 2009 och 1 januari 2014 i enlighet med artikel 29.3 i ECBS-stadgan och utvidgningen av ECB:s fördelningsnyckel den 1 maj 2004, 1 januari 2007 och 1 juli 2013 i enlighet med artikel 48.3 i ECBS-stadgan.
- (4) Mot bakgrund av den ovannämnda skillnaden är ECB och Lietuvos bankas ense om att Lietuvos bankas fordran kan minskas genom att man mot den avräknar det belopp som Lietuvos bankas ska bidra med till ECB:s reserver och avsättningar enligt artikel 48.2 i ECBS-stadgan och artikel 5.1 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) för det fall att Lietuvos bankas fordran överstiger beloppet 239 453 709,58 euro.
- (5) ECB och Lietuvos bankas bör enas om andra aspekter på tillvägagångssättet för att kreditera Lietuvos bankas fordran med beaktande av att det, beroende av valutakursrörelser, kan vara nödvändigt att öka snarare än att minska fordran till det belopp som anges i skäl 2.
- (6) ECB-rådet har godkänt att ECB ingår detta avtal som avser ett beslut som ska fattas enligt artikel 30 i ECBS-stadgan, i enlighet med artikel 10.3 i ECBS-stadgan och det förfarande som anges i där.

HAR ENATS OM FÖLJANDE:

## Artikel 1

**Tillvägagångssätt för att kreditera Lietuvos bankas fordran**

1. Om beloppet på den fordran som ECB ska kreditera Lietuvos bankas i enlighet med artikel 30.3 i ECBS-stadgan och artikel 4.1 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) (nedan kallad *fordran*) överstiger 239 453 709,58 euro den dag då ECB slutligen mottar reservtillgångar från Lietuvos bankas i enlighet med artikel 3 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61), ska fordran minskas till 239 453 709,58 euro med verkan från och med den dagen. En sådan minskning ska göras genom att mot fordran avräkna det belopp med vilket Lietuvos bankas ska bidra till ECB:s

<sup>(1)</sup> EUT L 50, 21.2.2015, s. 44.

reservtillgångar och avsättningar från och med den 1 januari 2015 i enlighet med artikel 48.2 i ECBS-stadgan och artikel 5.1 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61). Det avräknade beloppet ska behandlas som en förskottsbetalning till ECB:s reserver och avsättningar i enlighet med artikel 48.2 i ECBS-stadgan och artikel 5.1 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) och ska anses ha gjorts på avräkningsdagen.

2. Om det belopp med vilket Lietuvos bankas ska bidra till ECB:s reserver och avsättningar i enlighet med artikel 48.2 i ECBS-stadgan och artikel 5.1 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) är lägre än skillnaden mellan beloppet för Lietuvos bankas fordran och 239 453 709,58 euro så ska fordringsbeloppet minska till 239 453 709,58 euro: a) genom avräkning i enlighet med punkt 1 ovan, och b) genom att ECB betalar Lietuvos bankas ett belopp i euro som motsvarar det belopp som blir kvar efter en sådan avräkning. De belopp som ECB ska betala enligt denna punkt ska förfalla till betalning den 1 januari 2015. ECB ska i god tid ge instruktioner för överföringen av ett sådant belopp samt den upplupna nettoräntan på detta belopp genom det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (TARGET2). Upplupen ränta ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar och en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts av Eurosystemet vid dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

3. Om beloppet för Lietuvos bankas fordran understiger 239 453 709,58 euro den dag då ECB slutligen mottar reservtillgångar från Lietuvos bankas i enlighet med artikel 3 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61) ska fordringsbeloppet den dagen öka till 239 453 709,58 euro och Lietuvos bankas ska betala ECB mellanskillnaden i euro. Belopp som Lietuvos bankas ska betala enligt denna punkt förfaller till betalning den 1 januari 2015, och ska betalas den dag då ECB slutligen mottar reservtillgångar från Lietuvos bankas i enlighet med artikel 3 i beslut (EU) 2015/287 (ECB/2014/61).

#### Artikel 2

#### Slutbestämmelser

1. Detta avtal träder i kraft den 1 januari 2015.
2. Detta avtal ska upprättas i två vederbörligen undertecknade original på engelska. ECB och Lietuvos bankas erhåller varsitt original.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 31 december 2014.

*För Lietuvos bankas*  
Vitas VASILIAUSKAS  
*Centralbankschef*

*För Europeiska centralbanken*  
Mario DRAGHI  
*Ordförande*